



FORM 1 / FORMULE 1

Annual Return / Relevé annuel

Required under section 81 of the *Cooperatives Act*, S.N.B. 2019
Exigé en vertu de l'article 81 de la *Loi sur les coopératives*, L.N.-B. 2019

**THIS RETURN MUST BE COMPLETED AND FILED WITHIN
30 DAYS AFTER THE ANNUAL MEMBERSHIP MEETING.**

**CE RELEVÉ DOIT ÊTRE REMPLI ET DÉPOSÉ DANS UN
DÉLAI DE 30 JOURS APRÈS LA TENUE DE L'ASSEMBLÉE
ANNUELLE.**

Payment of \$60 fee must accompany the annual return,
either by online payment or by cheque made to the
Financial and Consumer Services Commission.

L'acquittement des droits de 60 \$ doit accompagner
le relevé annuel. Ces droits peuvent être payés en ligne
ou par un chèque libellé au nom de la Commission des
services financiers et des services aux consommateurs.

1.

_____ Name of cooperative / Nom de la coopérative

1.1 The cooperative has adopted new by-laws in compliance with the new
Cooperatives Act in force January 1, 2020.

La coopérative a adopté de nouveaux règlements administratifs conformes
à la *Loi sur les coopératives* qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2020.

Yes / Oui

No / Non

2. Address / Adresse : _____

Email / Courriel : _____
Telephone / Téléphone : _____
Facsimile / Télécopieur : _____

3. Fiscal Year End / Fin de l'exercice financier : _____
Day/Month/Year - Jour/Mois/Année

4. Date of annual meeting / Date de l'assemblée annuelle : _____
Day/Month/Year - Jour/Mois/Année

5. Number of members present at the annual meeting /
Nombre de membres présents à l'assemblée annuelle : _____

6. Did this constitute a quorum / Est-ce que ceci constitue un quorum?

Yes / Oui

No / Non

7. Number of members at fiscal year end /
Nombre de membres à la fin de l'exercice financier : _____

8. If housing cooperative, number of housing units /
Nombre de logements (coopérative d'habitation) : _____

9. Current list of officers for current year /
Liste à jour des dirigeants de la coopérative pour l'exercice en cours :

PRESIDENT / PRÉSIDENT OU PRÉSIDENTE :

Name / Nom _____
Tel. / Tél. (Business / Bureau) _____ Tel. / Tél. (Residence / Domicile) _____
Business Address / Adresse professionnelle _____
Postal Code / Code postal _____

VICE PRESIDENT / VICE-PRÉSIDENT OU VICE-PRÉSIDENTE :

Name / Nom _____
Tel. / Tél. (Business / Bureau) _____ Tel. / Tél. (Residence / Domicile) _____
Business Address / Adresse professionnelle _____
Postal Code / Code postal _____

SECRETARY / SECRÉTAIRE :

Name / Nom _____
Tel. / Tél. (Business / Bureau) _____ Tel. / Tél. (Residence / Domicile) _____
Business Address / Adresse professionnelle _____
Postal Code / Code postal _____

9.1 CURRENT LIST OF DIRECTORS / LISTE DES ADMINISTRATEURS À JOUR
(add another page if necessary / ajouter une autre page si nécessaire)

Name / Nom _____
Tel. / Tél. (Business / Bureau) _____ Tel. / Tél. (Residence / Domicile) _____
Business Address / Adresse professionnelle _____
Postal Code / Code postal _____

Name / Nom _____
Tel. / Tél. (Business / Bureau) _____ Tel. / Tél. (Residence / Domicile) _____
Business Address / Adresse professionnelle _____
Postal Code / Code postal _____

Name / Nom _____
Tel. / Tél. (Business / Bureau) _____ Tel. / Tél. (Residence / Domicile) _____
Business Address / Adresse professionnelle _____
Postal Code / Code postal _____

Name / Nom _____
Tel. / Tél. (Business / Bureau) _____ Tel. / Tél. (Residence / Domicile) _____
Business Address / Adresse professionnelle _____
Postal Code / Code postal _____

Name / Nom _____
Tel. / Tél. (Business / Bureau) _____ Tel. / Tél. (Residence / Domicile) _____
Business Address / Adresse professionnelle _____
Postal Code / Code postal _____

Name / Nom _____
Tel. / Tél. (Business / Bureau) _____ Tel. / Tél. (Residence / Domicile) _____
Business Address / Adresse professionnelle _____
Postal Code / Code postal _____

10. Number of employees - Full time / Part time
Nombre d'employés - Temps plein / Temps partiel : _____

11. Name of manager / Nom du gérant ou de la gérante : _____

12. Auditor appointed for current year / Nous avons un auditeur pour l'exercice en cours :
(If no, see 12.1 / Si la réponse est non, voir le point 12.1) Yes / Oui No / Non

If yes, name of auditor / Dans l'affirmative, indiquer le nom de l'auditeur : _____

Did the cooperative change auditor from the last fiscal year?
La coopérative a-t-elle changé d'auditeur depuis le dernier exercice financier?
Yes / Oui No / Non

The business volume for the last fiscal year was \$ _____ .
Le chiffre d'affaires du dernier exercice était de _____ \$.

Our auditor will compile review audit
the financial statements of the cooperative for the current fiscal year.

Notre auditeur va compiler faire l'examen auditer
les états financiers de la coopérative pour l'exercice en cours.

12.1 IF NO AUDITOR HAS BEEN APPOINTED, the cooperative must have (1) a business volume of less than \$100,000 in the last fiscal year, and (2) enclose the Form – Notice regarding auditor /

SI UN AUDITEUR N'A PAS ÉTÉ NOMMÉ, la coopérative doit : (1) avoir enregistré un chiffre d'affaires de moins de 100 000 \$ au cours du dernier exercice; (2) remplir et joindre le formulaire Avis relatif à l'auditeur.

When members decide NOT to appoint an auditor, they must do so by passing an extraordinary resolution at an annual or special meeting. Such a resolution is only valid until the next annual meeting.

Si les membres décident de ne pas nommer un auditeur, ils doivent le faire par voie de résolution extraordinaire adoptée à une assemblée annuelle ou extraordinaire. Une telle résolution est valide seulement jusqu'à la prochaine assemblée annuelle.

Pursuant to the *Cooperative Act*, an auditor is a chartered professional accountant. The auditor prepares a report either regarding the compilation, the review or the audit of the financial statements of the cooperative, subject to the level of engagement.

La *Loi sur les coopératives* définit un auditeur comme étant un comptable professionnel agréé. L'auditeur rédige un rapport sur la compilation, l'examen ou l'audit des états financiers de la coopérative, selon sa lettre de mission.

The auditor of a cooperative that has between \$100,000 and \$250,000 in business volume as stated in its financial statements for the preceding fiscal year may either report on a compilation, review or audit of the financial statements, subject to the level of engagement.

Dans le cas d'une coopérative qui a déclaré dans ses états financiers un chiffre d'affaires de 100 000 dollars à 250 000 dollars au cours du dernier exercice, l'auditeur peut soit compiler, faire l'examen ou auditer les états financiers, selon sa lettre de mission.

The auditor of a cooperative that has between \$250,001 and \$499,999 in business volume as stated in its financial statements for the preceding fiscal year may either report on a review or audit of the financial statements, subject to the level of engagement.

Dans le cas d'une coopérative qui a déclaré dans ses états financiers un chiffre d'affaires de 250 001 dollars à 499 999 dollars au cours du dernier exercice, l'auditeur peut soit faire l'examen ou auditer les états financiers, selon sa lettre de mission.

The auditor of a cooperative that has more than \$500,000 in business volume as stated in its financial statements for the preceding fiscal year must report on an audit.

Dans le cas d'une coopérative qui a déclaré dans ses états financiers un chiffre d'affaires supérieur à 500 000 dollars au cours du dernier exercice, l'auditeur est tenu d'auditer les états financiers.

13. Financial statements enclosed / Les états financiers se trouvent ci-joint :

Yes / Oui No / Non

If no, reason why / Si la réponse est non, indiquer la raison : _____

In the event of No-filing of the present return and the financial statements, this situation will reflect on the certificates issued by the Director of cooperatives. Also, pursuant to paragraph 98(1)(d) of the *Cooperatives Act*, the Director of cooperatives may dissolve the cooperative.

Si le relevé annuel et les états financiers ne sont pas déposés, l'omission figurera sur les certificats délivrés par le directeur des coopératives. De plus, le directeur des coopératives pourra dissoudre la coopérative en vertu de l'alinéa 98(1)d) de la *Loi sur les coopératives*.

14. Equity Requirements / Exigences relatives à la capitalisation

Please put a check mark here _____ to confirm that pursuant to subsection 44(1) of the *Cooperatives Act* and section 14 of Rule COOP-001 *General*, the cooperative has complied with the requirement to set aside at least 25% of the year's surplus, if any, in equity until equity is at least 30% of assets.

I understand that making a statement that is misleading or untrue, or by not stating a fact that is required to be stated and that is necessary so as to not be misleading, may constitute an offence under section 144 of the *Cooperatives Act*.

Veillez cochez ici _____ pour confirmer que la coopérative a mis de côté au moins 25 % de son excédent, le cas échéant, dans ses capitaux propres conformément au paragraphe 44(1) de la *Loi sur les coopératives* et l'article 14 de la Règle COOP-001 *Dispositions générales*, et cela jusqu'à ce que ceux-ci constituent au moins 30% des actifs.

Je comprends que faire une déclaration trompeuse ou erronée ou ne pas relater un fait dont la présentation est requise ou nécessaire pour que la déclaration ne soit pas trompeuse peut constituer une infraction en vertu de l'article 144 de la *Loi sur les coopératives*.

PRESIDENT / PRÉSIDENT ou PRÉSIDENTE :

SECRETARY / SECRÉTAIRE :

Signature

Signature

SEAL (if any) / SCEAU (s'il y a lieu)